

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1965/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 22ας Δεκεμβρίου 2006**

**σχετικά με την προσαρμογή διαφόρων κανονισμών που αφορούν τον τομέα του βοείου κρέατος λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2,

τη συνθήκη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

την πράξη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, και ιδίως το άρθρο 56,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Είναι αναγκαίο να επέλθουν ορισμένες τεχνικές προσαρμογές όσον αφορά τις ενδείξεις σε ορισμένες γλώσσες σε διαφόρους κανονισμούς που αφορούν τον τομέα του βοείου κρέατος, λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (2) Το άρθρο 12 παράγραφος 5 και το άρθρο 12α παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26<sup>ης</sup> Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80<sup>1</sup>, προβλέπουν ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας. Πρέπει να συμπεριληφθούν στις διατάξεις αυτές οι ενδείξεις στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα.
- (3) Το άρθρο 4 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97 της Επιτροπής, της 27<sup>ης</sup> Μαΐου 1997, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουβάλου<sup>2</sup> προβλέπει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας.

<sup>1</sup> ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 35. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1749/2006 (ΕΕ L 330 της 28.11.2006, σ. 5).

<sup>2</sup> ΕΕ L 137 της 28.5.1997, σ. 10. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 408/2006 (ΕΕ L 71 της 10.3.2006, σ. 3).

Πρέπει να συμπεριληφθούν στη διάταξη αυτή οι ενδείξεις στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα.

- (4) Το άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 996/97 της Επιτροπής, της 3<sup>ης</sup> Ιουνίου 1997, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής για το κατεψυγμένο διάφραγμα βοοειδών που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0206 29 91<sup>3</sup> προβλέπει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας. Πρέπει να συμπεριληφθούν στη διάταξη αυτή οι ενδείξεις στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα.
- (5) Το άρθρο 8 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 της Επιτροπής, της 26<sup>ης</sup> Μαΐου 1999, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής ταύρων, αγελάδων και δαμάλεων, άλλων πλην των προοριζομένων προς σφαγή, ορισμένων αλπικών και ορεσίβιων φυλών<sup>4</sup> προβλέπει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας. Πρέπει να συμπεριληφθούν στη διάταξη αυτή οι ενδείξεις στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα, καθώς και στις γλώσσες των κρατών μελών που προσχώρησαν στη Ευρωπαϊκή Ένωση την 1<sup>η</sup> Μαΐου 2004.
- (6) Το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/2003 της Επιτροπής, της 17<sup>ης</sup> Φεβρουαρίου 2003, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για τη δασμολογική ποσόστωση βοείου κρέατος καταγωγής Χιλής<sup>5</sup>, προβλέπει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας. Πρέπει να συμπεριληφθούν στη διάταξη αυτή οι ενδείξεις στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα.
- (7) Το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) και το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2247/2003 της Επιτροπής, της 19<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2003, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του βοείου κρέατος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 του Συμβουλίου για το καθεστώς των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων μεταποίησης γεωργικών προϊόντων καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)<sup>6</sup> προβλέπουν ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας. Πρέπει να συμπεριληφθούν στις διατάξεις αυτές οι ενδείξεις στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα.
- (8) Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2092/2004 της Επιτροπής, της 8<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής για δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής αποξηραμένου βοείου κρέατος καταγωγής Ελβετίας<sup>7</sup> προβλέπει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας. Πρέπει να συμπεριληφθούν στη διάταξη αυτή οι ενδείξεις στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα.

<sup>3</sup> ΕΕ L 144 της 4.6.1997, σ. 6. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1118/2004 (ΕΕ L 217 της 17.6.2004, σ. 10).

<sup>4</sup> ΕΕ L 131 της 27.5.1999, σ. 15. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 767/2006 (ΕΕ L 134 της 20.5.2006, σ. 14).

<sup>5</sup> ΕΕ L 43 της 18.2.2003, σ. 26. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1118/2004.

<sup>6</sup> ΕΕ L 333 της 20.12.2003, σ. 37. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1868/2006 (ΕΕ L 358 της 16.12.2006, σ. 47).

<sup>7</sup> ΕΕ L 362 της 9.12.2004, σ. 4. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1830/2006 (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 3).

- (9) Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2172/2005 της Επιτροπής, της 23<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής μιας δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή ζώντων βοοειδών βάρους άνω των 160 χιλιογράμμων και καταγωγής Ελβετίας, που προβλέπεται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων<sup>8</sup> προβλέπει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας. Πρέπει να συμπεριληφθούν στη διάταξη αυτή οι ενδείξεις στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα.
- (10) Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 704/2006 της Επιτροπής, της 8<sup>ης</sup> Μαΐου 2006, για τον άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικής ποσόστωσης για κατεψυγμένο βόειο κρέας του κωδικού ΣΟ 0202 και προϊόντα του κωδικού ΣΟ 02062991 (1<sup>η</sup> Ιουλίου 2006 έως 30 Ιουνίου 2007)<sup>9</sup> προβλέπει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας. Πρέπει να συμπεριληφθούν στη διάταξη αυτή οι ενδείξεις στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα.
- (11) Το παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 727/2006 της Επιτροπής, της 12<sup>ης</sup> Μαΐου 2006, σχετικά με το άνοιγμα και τη διαχείριση δασμολογικής ποσόστωσης στις εισαγωγές κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προορίζεται για μεταποίηση (1<sup>η</sup> Ιουλίου 2006 έως 30 Ιουνίου 2007)<sup>10</sup> προβλέπει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας. Πρέπει να συμπεριληφθούν στη διάταξη αυτή οι ενδείξεις στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα.
- (12) Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2006 της Επιτροπής, της 30<sup>ης</sup> Μαΐου 2006, σχετικά με το άνοιγμα και τη διαχείριση εισαγωγικής δασμολογικής ποσόστωσης για νεαρά άρρενα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση (1<sup>η</sup> Ιουλίου 2006 έως 30 Ιουνίου 2007)<sup>11</sup> προβλέπει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας. Πρέπει να συμπεριληφθούν στη διάταξη αυτή οι ενδείξεις στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα.
- (13) Ως εκ τούτου, πρέπει να προσαρμοστούν αναλόγως οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1445/95, (ΕΚ) αριθ. 936/97, (ΕΚ) αριθ. 996/97, (ΕΚ) αριθ. 1081/1999, (ΕΚ) αριθ. 297/2003, (ΕΚ) αριθ. 2247/2003, (ΕΚ) αριθ. 2092/2004, (ΕΚ) αριθ. 2172/2005, (ΕΚ) αριθ. 704/2006, (ΕΚ) αριθ. 727/2006 και (ΕΚ) αριθ. 800/2006.
- (14) Μετά την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1279/98 της Επιτροπής, της 19<sup>ης</sup> Ιουνίου 1998, σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για τις δασμολογικές ποσοστώσεις βοείου κρέατος που προβλέπονται από τις αποφάσεις του Συμβουλίου 2003/286/ΕΚ και 2003/18/ΕΚ για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία<sup>12</sup>, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1217/2005 της Επιτροπής, της 28<sup>ης</sup> Ιουλίου 2005, για τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της δασμολογικής ποσόστωσης για ορισμένα ζώντα βοοειδή καταγωγής Βουλγαρίας, όπως προβλέπεται στην

<sup>8</sup> ΕΕ L 346 της 29.12.2005, σ. 10. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1869/2006 (ΕΕ L 358 της 16.12.2006, σ. 49).

<sup>9</sup> ΕΕ L 122 της 9.5.2006, σ. 8.

<sup>10</sup> ΕΕ L 126 της 13.5.2006, σ. 9.

<sup>11</sup> ΕΕ L 144 της 31.5.2006, σ. 7.

<sup>12</sup> ΕΕ L 176 της 20.6.1998, σ. 12. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1240/2005 (ΕΕ L 200 της 30.7.2005, σ. 34).

απόφαση 2003/286/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>13</sup> και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1241/2005 της Επιτροπής, της 29<sup>ης</sup> Ιουλίου 2005, για τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της δασμολογικής ποσόστωσης για ορισμένα ζώντα βοοειδή καταγωγής Ρουμανίας, όπως προβλέπεται στην απόφαση 2003/18/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>14</sup>, καθίστανται άνευ αντικειμένου.

- (15) Συνεπώς, πρέπει να καταργηθούν οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1279/98, (ΕΚ) αριθ. 1217/2005 και (ΕΚ) αριθ. 1241/2005,

#### ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

##### *Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1445/95 τροποποιείται ως εξής:

- (1) Στο άρθρο 12, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «5. Τα πιστοποιητικά περιλαμβάνουν, στη θέση 22, μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα III Β».
- (2) Στο άρθρο 12α, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «5. Τα πιστοποιητικά περιλαμβάνουν, στη θέση 22, μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα III Γ».
- (3) Παρεμβάλλεται το κείμενο του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού ως παραρτήματα III Β και III Γ.

##### *Άρθρο 2*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/97 τροποποιείται ως εξής:

- (1) Στο άρθρο 4, το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «(δ) η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν στη θέση 20 μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα III».
- (2) Προστίθεται ως παράρτημα III το κείμενο του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού.

##### *Άρθρο 3*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 996/97 τροποποιείται ως εξής:

- (1) Στο άρθρο 2 παράγραφος 2, το στοιχείο (β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

---

<sup>13</sup> ΕΕ L 199 της 29.7.2005, σ. 33.

<sup>14</sup> ΕΕ L 200 της 30.7.2005, σ. 38.

«(β) στη θέση 20, τουλάχιστον μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα III.»

- (2) Προστίθεται ως παράρτημα III το κείμενο του παραρτήματος III του παρόντος κανονισμού.

#### *Άρθρο 4*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 τροποποιείται ως εξής:

- (1) Στο άρθρο 8, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«(γ) στη θέση 20, μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα IV.»

- (2) Προστίθεται ως παράρτημα IV το κείμενο του παραρτήματος IV του παρόντος κανονισμού.

#### *Άρθρο 5*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 297/2003 τροποποιείται ως εξής:

- (1) Στο άρθρο 3, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Στην αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού εισαγωγής και στο πιστοποιητικό αναγράφονται, στη θέση 20, ο αύξων αριθμός 09.4181 και μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα I Α.»

- (2) Παρεμβάλλεται ως παράρτημα I Α το κείμενο του παραρτήματος V του παρόντος κανονισμού.

#### *Άρθρο 6*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2247/2003 τροποποιείται ως εξής:

- (1) Στο άρθρο 4 παράγραφος 1, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«(α) στην επικεφαλίδα «σημειώσεις» και στη θέση 20, αντιστοίχως, μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα II.»

- (2) Το παράρτημα αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος VI του παρόντος κανονισμού και αριθμείται παράρτημα I.

- (3) Προστίθεται ως παράρτημα II το κείμενο του παραρτήματος VII του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 7*

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2092/2004 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος VIII του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 8*

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2172/2005 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος IX του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 9*

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 704/2006 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος X του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 10*

Το παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 727/2006 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος XI του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 11*

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2006 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος XII του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 12*

Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1279/98, (ΕΚ) αριθ. 1217/2005 και (ΕΚ) αριθ. 1241/2005 καταργούνται.

*Άρθρο 13*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει με την επιφύλαξη και από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2006.

*Για την Επιτροπή*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Μέλος της Επιτροπής*

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι**  
**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ Β**

**Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 12 παράγραφος 5**

- *στη βουλγαρική γλώσσα:* Прясно, охладено или замразено говеждо или телешко месо – Споразумение между ЕО и САЩ. Валидно само в ... (страна-членка издател).Количеството за износ не може да надвишава ... кг (цифром и словом).
- *στην ισπανική γλώσσα:* Vacuno fresco, refrigerado o congelado. — Acuerdo entre la CE y los EE UU.  
Válido solamente en ... (Estado miembro de expedición).  
La cantidad exportada no debe superar ... kilos (cantidad en cifras y letras).
- *στην τσεχική γλώσσα:* Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – dohoda mezi ES a USA. Platí pouze v ... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit ... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).
- *στη δανική γλώσσα:* Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og USA.  
Kun gyldig i ... (udstedende medlemsstat).  
Mængden, der skal udføres, må ikke overstige ... (mængde i tal og bogstaver) kg.
- *στη γερμανική γλώσσα:* Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und den USA.  
Nur gültig in ... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).  
Ausfuhrmenge darf nicht über ... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.
- *στην εσθονική γλώσσα:* Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja USA vaheline leping. Kehtib ainult ... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada ... kg (numbrite ja sõnadega).
- *στην ελληνική γλώσσα:* Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και των ΗΠΑ.  
Ισχύει μόνο σε ... (κράτος μέλος έκδοσης).  
Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει ... χιλιό- γραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).
- *στην αγγλική γλώσσα:* Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and USA.  
Valid only in ... (Member State of issue).  
Quantity to be exported may not exceed ... kg (in figures and letters).
- *στη γαλλική γλώσσα:* Viande bovine fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la CE et les U.S.A.  
Uniquement valable en ... (État membre de délivrance).  
La quantité à exporter ne peut excéder ... kg (quantité en chiffres et en lettres).



- *στην ιταλική γλώσσα:* Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e USA.  
Valido soltanto in ... (Stato membro emittente).  
La quantità da esportare non può essere superiore a ... kg (in cifre e in lettere).
- *στη λετονική γλώσσα:* Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un ASV savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi ... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt ... kg (cipariem un vārdiem).
- *στη λιθουανική γλώσσα:* Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir JAV susitarimas. Galioja tik (kur) ... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti ... kg (skaičiais ir žodžiais).
- *στη ουγγρική γλώσσα:* Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és az USA között megállapodás. Kizárólag a következő országban érvényes: ..... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) ..... kg-ot (számmal és betűvel).
- *στη μαλτεζική γλώσσα:* Ċanga frisk, mkessha u ffrizata – Ftehim bejn l-UE u l-USA. Validu biss fi ... (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi .. kg (f'figuri u ittri).
- *στην ολλανδική γλώσσα:* Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en de Verenigde Staten van Amerika.  
Alleen geldig in ... (Lid-Staat die het certificaat afgeeft).  
Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan ... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).
- *στην πολωνική γλώσσα:* Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Stanami Zjednoczonymi. Ważne tylko w... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć ... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).
- *στην πορτογαλική γλώσσα:* Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e os EUA.  
Válido apenas em ... (Estado-membro de emissão).  
A quantidade a exportar não pode ser superior a ... kg (quantidade em algarismos e por extenso).
- *στη ρουμανική γλώσσα:* Carne de vită proaspătă, refrigerată sau congelată – Acord între CE și SUA.  
Valabilă doar în ..... (statul membru emitent).  
Cantitatea de exportat nu poate depăși ..... kg (în cifre și litere).
- *στη σλοβακική γλώσσα:* Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso — Dohoda medzi ES a USA. Platí len v ... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť ... kg (číselne a slovne).



- *στη σλοβενική γλώσσα:* Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso — Sporazum med ES in ZDA. Velja samo v ... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči ... kg (s številko in z besedo).
- *στη φινλανδική γλώσσα:* Tuoreta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa — Euroopan yhteisön ja Yhdysvaltojen välinen sopimus. Voimassa ainoastaan ... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).  
Vietävä määrä ei saa ylittää ... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).
- *στη σουηδική γλώσσα:* Färskt, kylt eller fryst nötkött — Avtal mellan EG och USA. Enbart giltigt i ... (utfärdande medlemsstat).  
Den utförda kvantiteten får inte överstiga ... kg.

### **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ Γ**

#### **Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 12α παράγραφος 5**

- *Στη βουλγαρική γλώσσα:* Прясно, охладено или замразено говеждо или телешко месо — Споразумение между ЕО и Канада Валидно само в ... (страна-членка издател). Количеството за износ не може да надвишава ... кг (цифром и словом).
- *Στην ισπανική γλώσσα:* Vacuno fresco, refrigerado o congelado. — Acuerdo entre la CE y Canadá.  
Válido solamente en ... (Estado miembro de expedición).  
La cantidad exportada no debe superar ... kilos (cantidad en cifras y letras).
- *Στην τσεχική γλώσσα:* Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso — Dohoda mezi ES a Kanadou. Platí pouze v ... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit ... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).
- *Στη δανική γλώσσα:* Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada.  
Kun gyldig i ... (udstedende medlemsstat).  
Mængden, der skal udføres, må ikke overstige ... (mængde i tal og bogstaver) kg.
- *Στη γερμανική γλώσσα:* Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada.  
Nur gültig in ... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).  
Ausfuhrmenge darf nicht über ... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.
- *Στην εσθονική γλώσσα:* Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha — EÜ ja Kanada vaheline leping. Kehtib ainult ... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada ... kg (numbrite ja sõnadega)
- *Στην ελληνική γλώσσα:* Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και των Καναδά.  
Ισχύει μόνο σε ... (κράτος μέλος έκδοσης).  
Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει ... χιλιό- γραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).
- *Στην αγγλική γλώσσα:* Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada.  
Valid only in ... (Member State of issue).  
Quantity to be exported may not exceed ... kg (in figures and letters).
- *Στη γαλλική γλώσσα:* Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la CE et le Canada.  
Uniquement valable en ... (État membre de délivrance).  
La quantité à exporter ne peut excéder ... kg (quantité en chiffres et en lettres).
- *Στην ιταλική γλώσσα:* Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada.

Valido soltanto in ... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a ... kg (in cifre e in lettere).

- *Στη λετονική γλώσσα:* Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un Kanādas savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi ... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt ... kg (cipariem un vārdiem)
- *Στη λιθουανική γλώσσα:* Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir Kanados susitarimas. Galioja tik (kur) ... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti ... kg (skaičiais ir žodžiais).
- *Στην ουγγρική γλώσσα:* Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és Kanada között. Kizárólag a következő országban érvényes: ..... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) ..... kg-ot (számmal és betűvel).
- *Στη μαλτεζική γλώσσα:* Ċanga frisk, mkessha u ffrizata – Ftehim bejn il-KE u l-Kanada. Validu biss fi ... (Stat Membru tal-ħrug). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi .. kg (f'figuri u ittri).
- *Στην ολλανδική γλώσσα:* Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada.  
Alleen geldig in ... (Lid-Staat die het certificaat afgeeft).  
Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan ... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).
- *Στην πολωνική γλώσσα:* Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Kanadą. Ważne tylko w... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć ... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).
- *Στην πορτογαλική γλώσσα:* Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá.  
Válido apenas em ... (Estado-membro de emissão).  
A quantidade a exportar não pode ser superior a ... kg (quantidade em algarismos e por extenso).
- *Στη ρουμανική γλώσσα:* Carne de vită proaspătă, refrigerată sau congelată – Acord între CE și Canada.  
Valabilă doar în ... (statul membru emitent).  
Cantitatea de exportat nu poate depăși ..... kg (în cifre și litere).
- *Στη σλοβακική γλώσσα:* Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso — Dohoda medzi ES a Kanadou. Platí len v ... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť ... kg (číselne a slovne)
- *Στη σλοβενική γλώσσα:* Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso — Sporazum med ES in Kanado. Velja samo v ... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči ... kg (s številko in z besedo).

- *Στη φινλανδική γλώσσα:* Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa — Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.  
Voimassa ainoastaan ... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).  
Vietävä määrä ei saa ylittää ... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).
  
- *Στη σουηδική γλώσσα:* Färskt, kylt eller fryst nötkött — Avtal mellan EG och Kanada.  
Enbart giltigt i ... (utfärdande medlemsstat).  
Den utförda kvantiteten får inte överstiga ... kg.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ**  
**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ**

**Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 4 στοιχείο δ)**

- *Στη βουλγαρική γλώσσα:* Говеждо/телепшко месо с високо качество [Регламент (ЕО) № 936/97]
- *Στην ισπανική γλώσσα:* Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento (CE) no 936/97]
- *Στην τσεχική γλώσσα:* Vysoce jakostní hovězí/telecí maso (nařizení (ES) č. 936/97)
- *Στη δανική γλώσσα:* Oksekød af høj kvalitet (forordning (EF) nr. 936/97)
- *Στη γερμανική γλώσσα:* Qualitätsrindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 936/97)
- *Στην εσθονική γλώσσα:* Kõrge kvaliteediline veiseliha/vasikaliha (määrus (EÜ) nr 936/97)
- *Στην ελληνική γλώσσα:* Βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/97]
- *Στην αγγλική γλώσσα:* High-quality beef/veal (Regulation (EC) No 936/97)
- *Στη γαλλική γλώσσα:* Viande bovine de haute qualité [règlement (CE) no 936/97]
- *Στην ιταλική γλώσσα:* Carni bovine di alta qualità [regolamento (CE) n. 936/97]
- *Στη λετονική γλώσσα:* Augstākā labuma liellopu/teļa gaļa (Regula (EK) Nr. 936/97)
- *Στη λιθουανική γλώσσα:* Aukštos kokybės jautiena ir (arba) veršiena (Reglamentas (EB) Nr. 936/97)
- *Στη ουγγρική γλώσσα:* Kiváló minőségű marha-/borjúhús (936/97/EK rendelet)
- *Στη μαλτεζική γλώσσα:* Kwalita għolja ta' èanga/vitella (KE) Nru 936/97)
- *Στην ολλανδική γλώσσα:* Rundvlees van hoge kwaliteit (Verordening (EG) nr. 936/97)
- *Στην πολωνική γλώσσα:* Wołowina/cielęcina wysokiej jakości (Rozporządzenie (WE) nr 936/97)
- *Στην πορτογαλική γλώσσα:* Carne de bovino de alta qualidade [Regulamento (CE) no 936/97]
- *Στη ρουμανική γλώσσα:* Carne de vită/vițel de calitate superioară (Regulamentul (CE) nr. 936/97)
- *Στη σλοβακική γλώσσα:* Vysoko kvalitné hovädzie/teľacie mäso (Nariadenie (ES) č. 936/97)

- *Στη σλοβενική γλώσσα:* Visokokakovostno goveje/telečje meso (Uredba (ES) št. 936/97)
- *Στη φινλανδική γλώσσα:* Korkealaatuista naudanlihaa (asetus (EY) N:o 936/97)
- *Στη σουηδική γλώσσα:* Nötkött av hög kvalitet (förordning (EG) nr 936/97)

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ**  
**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ**

**Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β)**

- Στη βουλγαρική γλώσσα: Διαφραγμα [Регламент (ΕΟ) № 996/97]
- Στην ισπανική γλώσσα: Músculos del diafragma y delgados [Reglamento (CE) no 996/97]
- Στην τσεχική γλώσσα: Okruží a bránice (nařízení (ES) č. 996/97)
- Στη δανική γλώσσα: Mellemgulv (forordning (EF) nr. 996/97)
- Στη γερμανική γλώσσα: Saumfleisch (Verordnung (EG) Nr. 996/97)
- Στην εσθονική γλώσσα: Vahelihase kõõluseline osa (määrus (EÜ) nr 996/97)
- Στην ελληνική γλώσσα: Διάφραγμα [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 996/97]
- Στην αγγλική γλώσσα: Thin skirt (Regulation (EC) No 996/97)
- Στη γαλλική γλώσσα: Hampe [règlement (CE) no 996/97]
- Στην ιταλική γλώσσα: Pezzi detti «hampes» [regolamento (CE) n. 996/97]
- Στη λετονική γλώσσα: Liellopu diafragmas plānā daļa (Regula (EK) Nr. 996/97)
- Στη λιθουανική γλώσσα: Plonoji diafragma (Reglamentas (EB) Nr. 996/97)
- Στην ουγγρική γλώσσα: Sovány dagadó (996/97/EK rendelet)
- Στη μαλτεζική γλώσσα: Falda rqiqa (Regolament (KE) Nru 996/97)
- Στην ολλανδική γλώσσα: Omloop (Verordening (EG) nr. 996/97)
- Στην πολωνική γλώσσα: Cienka przepona (Rozporządzenie (WE) nr 996/97)
- Στην πορτογαλική γλώσσα: Diafragma [Reglamento (CE) no 996/97]
- Στη ρουμανική γλώσσα: Fleică (Regulamentul (CE) nr. 996/97)
- Στη σλοβακική γλώσσα: Bránica (Nariadenie (ES) č. 996/97)
- Στη σλοβενική γλώσσα: Vampi (Uredba (ES) št. 996/97)
- Στη φινλανδική γλώσσα: Kuveliha (asetus (EY) N:o 996/97)
- Στη σουηδική γλώσσα: Mellangärde (förordning (EG) nr 996/97)



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV**  
**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV**

**Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 8 στοιχείο γ)**

- *Στη βουλγαρική γλώσσα:* Алпийски и планински породи [Регламент (ЕО) № 1081/1999]  
Година на внос: ...
- *Στην ισπανική γλώσσα:* Razas alpinas y de montaña [Reglamento (CE) no 1081/1999], año de importación:...
- *Στην τσεχική γλώσσα:* alpská a horská plemena (nařizení (ES) č. 1081/1999), rok dovozu: ...
- *Στη δανική γλώσσα:* Alpine racer og bjergracer (forordning (EF) nr. 1081/1999), importår:...
- *Στη γερμανική γλώσσα:* Höhenrassen (Verordnung (EG) Nr. 1081/1999), Einfuhrjahr:...
- *Στην εσθονική γλώσσα:* Alpi tõugu ja mägitõugu (määrus (EÜ) nr 1081/1999), impordi aasta: ...
- *Στην ελληνική γλώσσα:* Αλπικές και ορεσίβιες φυλές [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1081/1999], έτος εισαγωγής...
- *Στην αγγλική γλώσσα:* Alpine and mountain breeds (Regulation (EC) No 1081/1999), Year of import:...
- *Στη γαλλική γλώσσα:* Races alpines et de montagne [règlement (CE) no 1081/1999], année d'importation:...
- *Στην ιταλική γλώσσα:* Razze alpine e di montagna [regolamento (CE) n. 1081/1999], anno d'importazione:...
- *Στη λετονική γλώσσα:* Alpīno un kalnu šķirņu dzīvnieki (Regula (EK) Nr. 1081/1999), importa gads: ...
- *Στη λιθουανική γλώσσα:* Aukštikalnių ir kalnų veislės (Reglamentas (EB) Nr. 1081/1999), importo metai: ...
- *Στην ουγγρική γλώσσα:* alpesi és hegyi fajtajú (1081/1999/EK rendelet), behozatal éve: ...
- *Στη μαλτεζική γλώσσα:* Razes Alpini u tal-muntanja (Ir-Regolament (KE) Nru 1081/1999), is-Sena ta' l-importazzjoni: ...
- *Στην ολλανδική γλώσσα:* Bergrassen (Verordening (EG) nr. 1081/1999), invoerjaar:...
- *Στην πολωνική γλώσσα:* Rasy alpejskie i górskie (rozporządzenie (WE) nr 1081/1999), rok przywozu: ...

- *Στην πορτογαλική γλώσσα:* Raças alpinas e de montanha [Regulamento (CE) n.º 1081/1999], ano de importação:...
- *Στη ρουμανική γλώσσα:* Rase alpine și montane (Regulamentul (CE) nr. 1081/1999), anul de import .....
- *Στη σλοβακική γλώσσα:* Alpské a horské plemená (nariadenie (ES) č.1081/1999), Rok výtoku: ...
- *Στη σλοβενική γλώσσα:* Alpske in gorske pasme (Uredba (ES) št. 1081/1999), leto uvoza: ...
- *Στη φινλανδική γλώσσα:* Alppi- ja vuoristorotuja (Asetus (EY) N:o 1081/1999), tuontivuosi:...
- *Στη σουηδική γλώσσα:* Alp- och bergraser (förordning (EG) nr 1081/1999), importår:...

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V**  
**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι Α**

**Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 3 παράγραφος 2**

- Στη βουλγαρική γλώσσα: Регламент (ΕΟ) № 297/2003
- Στην ισπανική γλώσσα: Reglamento (CE) n° 297/2003
- Στην τσεχική γλώσσα: Nařízení (ES) č. 297/2003,
- Στη δανική γλώσσα: Forordning (EF) nr. 297/2003
- Στη γερμανική γλώσσα: Verordnung (EG) Nr. 297/2003
- Στην εσθονική γλώσσα: Määrus (EÜ) nr 297/2003
- Στην ελληνική γλώσσα: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ 297/2003
- Στην αγγλική γλώσσα: Regulation (EC) No 297/2003
- Στη γαλλική γλώσσα: Règlement (CE) n° 297/2003
- Στην ιταλική γλώσσα: Regolamento (CE) n. 297/2003
- Στη λετονική γλώσσα: Regula (ΕΚ) Nr. 297/2003
- Στη λιθουανική γλώσσα: Reglamentas (ΕΒ) Nr. 297/2003
- Στην ουγγρική γλώσσα: 297/2003/ΕΚ rendelet
- Στη μαλτεζική γλώσσα: Regolament (ΚΕ) Nru 297/2003
- Στην ολλανδική γλώσσα: Verordening (EG) nr 297/2003
- Στην πολωνική γλώσσα: Rozporządzenie (WE) nr 297/2003
- Στην πορτογαλική γλώσσα: Regulamento (CE) n° 297/2003
- Στη ρουμανική γλώσσα: Regulamentul (CE) nr. 297/2003
- Στη σλοβακική γλώσσα: Nariadenie (ES) č. 297/2003
- Στη σλοβενική γλώσσα: Uredba (ES) št. 297/2003,
- Στη φινλανδική γλώσσα: Asetus (ΕΥ) N:o 297/2003
- Στη σουηδική γλώσσα: Förordning (EG) nr 297/2003

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

### «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

#### Προϊόντα αναφερόμενα στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002

Στη βουλγαρική γλώσσα: Код по КН  
 Στην ισπανική γλώσσα: Código NC  
 Στην τσεχική γλώσσα: kód KN  
 Στη δανική γλώσσα: KN-kode  
 Στη γερμανική γλώσσα: KN-Code  
 Στην εσθονική γλώσσα: CN-kood  
 Στην ελληνική γλώσσα: Κωδικός ΣΟ  
 Στην αγγλική γλώσσα: CN code  
 Στη γαλλική γλώσσα: Code NC  
 Στην ιταλική γλώσσα: Codice NC  
 Στη λετονική γλώσσα: KN kods  
 Στη λιθουανική γλώσσα: KN kodas  
 Στην ονγγρική γλώσσα: KN-kód  
 Στη μάλτεζική γλώσσα: Kodiċi NM  
 Στην ολλανδική γλώσσα: GN-code  
 Στην πολωνική γλώσσα: Kod CN  
 Στην πορτογαλική γλώσσα: Código NC  
 Στη ρουμανική γλώσσα: cod CN  
 Στη σιθρακική γλώσσα: kód KN  
 Στη σλοβενική γλώσσα: Označa KN  
 Στη φινλανδική γλώσσα: CN-koodi  
 Στη σουηδική γλώσσα: KN-nummer

0102 90 05  
 0102 90 21  
 0102 90 29  
 0102 90 41  
 0102 90 49  
 0102 90 51  
 0102 90 59  
 0102 90 61  
 0102 90 69  
 0102 90 71  
 0102 90 79  
 0201 10 00  
 0201 20 20  
 0201 20 30  
 0201 20 50  
 0201 20 90  
 0201 30 00  
 0202 10 00  
 0202 20 10  
 0202 20 30  
 0202 20 50  
 0202 20 90  
 0202 30 10  
 0202 30 50  
 0202 30 90  
 0206 10 95  
 0206 29 91  
 0210 20 10  
 0210 20 90  
 0210 99 51  
 0210 99 90  
 1602 50 10  
 1602 90 61

Στη βουλγαρική γλώσσα: NB:	Кодове по КН и бележките под линия са определени в Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета (ОБ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1), изменен.
Στην ισπανική γλώσσα: Nota:	Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) n° 2658/87 del Consejo, modificado (DO L 256 de 7.9.1987, p. 1).
Στην τσεχική γλώσσα: Pozn.:	Kódy KN a poznámky pod čarou jsou vymezeny nařízením Rady (EHS) č. 2658/87 (Úř. věst. L 256 ze dne 7. 9. 1987, s. 1)
Στη δανική γλώσσα: NB:	KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Rådets ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87 (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).
Στη γερμανική γλώσσα: NB:	Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates bestimmt (ABl. L 256 vom 7.9.1987, S. 1).
Στην εσθονική γλώσσα: NB:	CN-koodid ja joonealused märkused on määratletud muudetud määruses (EMÜ) nr 2658/87 (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).
Στην ελληνική γλώσσα: NB:	Οι κωδικοί της συνδασμένης ονοματολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ.
Στην αγγλική γλώσσα: NB:	The CN codes and the footnotes are defined in amended Council Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ L 256, 7.9.1987, p. 1).
Στη γαλλική γλώσσα: NB:	Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil, modifié (JO L 256 du 7.9.1987, p. 1).
Στην ιταλική γλώσσα: NB:	I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 del Consiglio modificato (GU L 256 del 7.9.1987, pag. 1).

---

Στη <i>λετονική γλώσσα</i> : NB:	KN kodi un zemsviras piezīmes ir definētas grozītājā Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 (OJ L 256, 7.9.1987, p. 1)
Στη <i>λιθουανική γλώσσα</i> : NB:	KN kodai ir išnašos apibrėžti Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2658/87 su pakeitimais (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).
Στην <i>ονγγρική γλώσσα</i> : NB:	A KN-kódokat és a lábjegyzeteket a módosított 2658/87/EKG tanácsi rendelet határozza meg (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.)
Στη <i>μαλτεζική γλώσσα</i> : NB:	Il-kodiċijiet NM u n-noti ta' qiegħ il-paġna huma mfisra fir-Regolament emendat (KEE) Nru 2658 87 (GU L. 79.1987, p. 1)
Στην <i>ολλανδική γλώσσα</i> : NB:	GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad (PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1).
Στην <i>πολωνική γλώσσα</i> : Uwaga:	Kody CN i przypisy są określone w zmienionym rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2658/87 (Dz.U. L nr 256, z dnia 7.9.1987, str.1).
Στην <i>πορτογαλική γλώσσα</i> : NB:	Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página, são definidos no Regulamento (CEE) nº 2658/87 do Conselho, alterado (JO L 256 de 7.9.1987, p. 1).
Στη <i>ρουμανική γλώσσα</i> : NB:	Codurile CN și notele de subsol sunt definite în Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului (JO L 256, 7.9.1987, p. 1), modificat.
Στη <i>σλοβακική γλώσσα</i> : NB:	Pozn.: Kódy KN a poznámky pod čiarou sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Rady (EHS) č. 2658/87 (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1)
Στη <i>σλοβενική γλώσσα</i> : Opomba:	Oznake KN in opombe so opredeljene v spremenjeni Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).
Στη <i>φινλανδική γλώσσα</i> : HUOM.	Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).
Στη <i>σουηδική γλώσσα</i> : Ann:	KN-numren och fotnoterna definieras i rådets ändrade förordning (EEG) nr 2658/87 (EGT L 256, 7.9.1987, s. 1).

---

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII**  
**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II**

**Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α)**

- *Στη βουλγαρική γλώσσα:* Продукт АКТБ – Регламенти (ΕΟ) № 2286/2002 и (ΕΟ) № 2247/2003
- *Στην ισπανική γλώσσα:* Producto ACP - Reglamentos (CE) nº 2286/2002 y (CE) nº 2247/2003
- *Στην τσεχική γλώσσα:* Produkt AKT – nařízení (ES) č. 2286/2002 a nařízení (ES) č. 2247/2003
- *Στη δανική γλώσσα:* AVS-produkt - forordning (EF) nr. 2286/2002 og (EF) nr. 2247/2003
- *Στη γερμανική γλώσσα:* AKP-Erzeugnis - Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 2247/2003
- *Στην εσθονική γλώσσα:* AKV toode – määrused (EÜ) nr 2286/2002 ja (EÜ) nr 2247/2003
- *Στην ελληνική γλώσσα:* Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 2247/2003
- *Στην αγγλική γλώσσα:* ACP product - Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 2247/2003
- *Στη γαλλική γλώσσα:* Produit ACP - règlements (CE) nº 2286/2002 et (CE) nº 2247/2003
- *Στην ιταλική γλώσσα:* Prodotto ACP - regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 2247/2003
- *Στη λετονική γλώσσα:* ĀKK produkts— Regulas (EK) Nr. 2286/2002 un (EK) Nr. 2247/2003
- *Στη λιθουανική γλώσσα:* AKR šalių produktas – Reglamentai (EB) Nr. 2286/2002 ir (EB) Nr. 2247/2003
- *Στην ουγγρική γλώσσα:* AKCS-államokból származó termék – 2286/2002/EK és 2247/2003/EK rendeletek
- *Στη μαλτεζική γλώσσα:* Prodott ACP – Regolamenti (KE) Nru 2286/2002 u (KE) Nru 2247/2003
- *Στην ολλανδική γλώσσα:* ACS-product - Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) nr. 2247/2003
- *Στην πολωνική γλώσσα:* Produkt pochodzący z Państw AKP - Rozporządzenie (WE) nr 2286/2002 oraz rozporządzenie (WE) nr 2247/2003

- *Στην πορτογαλική γλώσσα:* Produto ACP - Regulamentos (CE) n.o 2286/2002 e (CE) n.o 2247/2003
- *Στη ρουμανική γλώσσα:* produs ACP – Regulamentele (CE) nr. 2286/2002 și 2247/2003
- *Στη σλοβακική γλώσσα:* AKT produkt — Nariadenia (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 2247/2003
- *Στη σλοβενική γλώσσα:* Proizvod iz držav AKP — Uredba (ES) št. 2286/2002 in Uredba (ES) št. 2247/2003
- *Στη φινλανδική γλώσσα:* AKT-tuote - asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 2247/2003
- *Στη σουηδική γλώσσα:* AVS-produkt - förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 2247/2003



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII**  
**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I**

**Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 2 παράγραφος 5**

- Στη βουλγαρική γλώσσα: Сушено обезкостено говеждо или телешко месо – Регламент (ΕΟ) № 2092/2004
- Στην ισπανική γλώσσα: Carne de vacuno seca deshuesada — Reglamento (CE) no 2092/2004
- Στην τσεχική γλώσσα: Vykostěné sušené hovězí maso - Nařízení (ES) č. 2092/2004
- Στη δανική γλώσσα: Tørret udbenet oksekød — forordning(EF) nr. 2092/2004
- Στη γερμανική γλώσσα: Entbeintes, getrocknetes Rindfleisch — Verordnung (EG) Nr. 2092/2004
- Στην εσθονική γλώσσα: Kuivatatud kondita veiseliha - Määrus (EÜ) nr 2092/2004
- Στην ελληνική γλώσσα: Αποξηραμένο βόειο κρέας χωρίς κόκαλα — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2092/2004
- Στην αγγλική γλώσσα: Dried boneless beef — Regulation (EC) No 2092/2004
- Στη γαλλική γλώσσα: Viande bovine séchée désossée — règlement (CE) no 2092/2004
- Στην ιταλική γλώσσα: Carni bovine disossate ed essiccate — regolamento (CE) n. 2092/2004
- Στη λετονική γλώσσα: Žāvēta atkaulota liellopu gaļa - Regula (ΕΚ) Nr. 2092/2004
- Στη λιθουανική γλώσσα: Džiovinta iškaulinėta jautiena - Reglamentas (ΕΒ) Nr. 2092/2004
- Στην ουγγρική γλώσσα: Szárított kicsontozott marhahús – 2092/2004/ΕΚ rendelet
- Στη μαλτεζική γλώσσα: Ċanga mniexfa mingħajr għadam - Regolament (ΚΕ) Nru 2092/2004
- Στην ολλανδική γλώσσα: Gedroogd rundvlees zonder been — Verordening (EG) nr. 2092/2004
- Στην πολωνική γλώσσα: Suszona wołowina bez kości - Rozporządzenie (WE) nr 2092/2004
- Στην πορτογαλική γλώσσα: Carne de bovino seca desossada — Regulamento (CE) n.o 2092/2004
- Στη ρουμανική γλώσσα: Carne de vită dezosată uscată – Regulamentul (CE) nr. 2092/2004

- *Στη σλοβακική γλώσσα:* Sušené vykostené hovädzie mäso - Nariadenie (ES) č. 2092/2004
- *Στη σλοβενική γλώσσα:* Posušeno goveje meso brez kosti:- Uredba (ES) št. 2092/2004
- *Στη φινλανδική γλώσσα:* Kuivattua luutonta naudanlihaa — asetus (EY) N:o 2092/2004
- *Στη σουηδική γλώσσα:* Torkat benfritt nötkött — förordning(EG) nr 2092/2004

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ**  
**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ**

**Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 6 παράγραφος 4 στοιχείο γ)**

- Στη βουλγαρική γλώσσα: Регламент (ΕΟ) № 2172/2005
- Στην ισπανική γλώσσα: Reglamento (CE) no 2172/2005
- Στην τσεχική γλώσσα: Nařízení (ES) č. 2172/2005
- Στη δανική γλώσσα: Forordning(ΕF) nr. 2172/2005
- Στη γερμανική γλώσσα: Verordnung (ΕG) Nr. 2172/2005
- Στην εσθονική γλώσσα: Määrus (ΕÜ) nr 2172/2005
- Στην ελληνική γλώσσα: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2172/2005
- Στην αγγλική γλώσσα: Regulation (ΕC) No 2172/2005
- Στη γαλλική γλώσσα: Règlement (CE) no 2172/2005
- Στην ιταλική γλώσσα: Regolamento (CE) n. 2172/2005
- Στη λετονική γλώσσα: Regula (ΕΚ) Nr. 2172/2005
- Στη λιθουανική γλώσσα: Reglamentas (ΕB) Nr. 2172/2005
- Στην ουγγρική γλώσσα: 2172/2005/ΕΚ rendelet
- Στη μαλτεζική γλώσσα: Regolament (ΚΕ) Nru 2172/2005
- Στην ολλανδική γλώσσα: Verordening (ΕG) nr. 2172/2005
- Στην πολωνική γλώσσα: Rozporządzenie (WE) nr 2172/2005
- Στην πορτογαλική γλώσσα: Regulamento (CE) n.o 2172/2005
- Στη ρουμανική γλώσσα: Regulamentul (CE) nr. 2172/2005
- Στη σλοβακική γλώσσα: Nariadenie (ΕS) č. 2172/2005
- Στη σλοβενική γλώσσα: Uredba (ΕS) št. 2172/2005
- Στη φινλανδική γλώσσα: Asetus (ΕΥ) N:o 2172/2005
- Στη σουηδική γλώσσα: Förfordning(ΕG) nr 2172/2005

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ**  
**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ**

**Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο β)**

- Στη βουλγαρική γλώσσα: Замразено говеждо или телешко месо [Регламент (ЕО) № 704/2006]
- Στην ισπανική γλώσσα: Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) n° 704/2006]
- Στην τσεχική γλώσσα: Zmrazené maso hovězího skotu (nařízení (ES) č. 704/2006)
- Στη δανική γλώσσα: Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 704/2006)
- Στη γερμανική γλώσσα: Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 704/2006)
- Στην εσθονική γλώσσα: Külmutatud veiseliha (määrus (EÜ) nr 704/2006)
- Στην ελληνική γλώσσα: Κατεψυγμένο βόειο κρέας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 704/2006]
- Στην αγγλική γλώσσα: Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 704/2006)
- Στη γαλλική γλώσσα: Viande bovine congelée [Règlement (CE) n° 704/2006]
- Στην ιταλική γλώσσα: Carni bovine congelate [Regolamento (CE) n. 704/2006]
- Στη λετονική γλώσσα: Saldēta liellopu gaļa (Regula (EK) Nr. 704/2006)
- Στη λιθουανική γλώσσα: Sušaldyta galvijų mėsa (Reglamentas (EB) Nr. 704/2006)
- Στην ουγγρική γλώσσα: Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva (704/2006/EK rendelet)
- Στη μαλτεζική γλώσσα: Laħam iffriżat ta' animali bovini (Regolament (KE) Nru 704/2006)
- Στην ολλανδική γλώσσα: Bevroren rundvlees (Verordening (EG) nr. 704/2006)
- Στην πολωνική γλώσσα: Mięso wołowe mrożone (Rozporządzenie (WE) nr 704/2006)
- Στην πορτογαλική γλώσσα: Carne de bovino congelada [Regulamento (CE) n.o 704/2006]
- Στη ρουμανική γλώσσα: Carne de vită congelată (Regulamentul (CE) nr. 704/2006)
- Στη σλοβακική γλώσσα: Mrazené mäso z hovädzieho dobytku (Nariadenie (ES) č. 704/2006)
- Στη σλοβενική γλώσσα: Zamrznjeno goveje meso (Uredba (ES) št. 704/2006)
- Στη φινλανδική γλώσσα: Jäädetyttä naudanlihaa (asetus (EY) N:o 704/2006)
- Στη σουηδική γλώσσα: Frysst kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 704/2006)

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙ**  
**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V**

**Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο γ)**

- *στη βουλγαρική γλώσσα:* Лицензия, валидна в ... (държава-членка издател) /месо, предназначено за преработка в ... [продукти А] [продукти В] (ненужното да се задраска) в ... (точно наименование и номер на разрешителното на заведението, където ще се извърши преработката) / Регламент (ЕО) № 727/2006
- *στην ισπανική γλώσσα:* Certificado válido en . . . (Estado miembro expedidor) / carne destinada a la transformación . . . [productos A] [productos B] (táchese lo que no proceda) en . . . (designación exacta y número de registro del establecimiento en el que vaya a procederse a la transformación) / Reglamento (CE) nº 727/2006
- *στην τσεχική γλώσσα:* Licence platná v ... (vydávající členský stát) / Maso určené ke zpracování ... [výrobky A] [výrobky B] (nehodící se škrtněte) v (přesné určení a číslo schválení zpracovatelského zařízení, v němž se má zpracování uskutečnit)/ nařízení (ES) č. 727/2006
- *στη δανική γλώσσα:* Licens gyldig i . . . (udstedende medlemsstat) / Kød bestemt til forarbejdning til (A-produkter) (B-produkter) (det ikke gældende overstreges) i . . . (nøjagtig betegnelse for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker) / forordning (EF) nr. 727/2006
- *στη γερμανική γλώσσα:* In . . . (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz / Fleisch für die Verarbeitung zu [A-Erzeugnissen] [B-Erzeugnissen] (Unzutreffendes bitte streichen) in . . . (genaue Bezeichnung des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll) / Verordnung (EG) Nr. 727/2006
- *στην εσθονική γλώσσα:* Litsents on kehtiv ... (välja andev liikmesriik) / Liha töötlemiseks ... [A toode] [B toode] (kustuta mittevajalik) ... (ettevõtte asukoht ja loanumber, kus toimub töötlemine / määrus (EÜ) nr. 727/2006
- *στην ελληνική γλώσσα:* Η άδεια ισχύει ... (κράτος μέλος έκδοσης) / Κρέας που προορίζεται για μεταποίηση .. [προϊόντα Α] [προϊόντα Β] (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) ... (ακριβής περιγραφή και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η μεταποίηση) / Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 727/2006
- *στην αγγλική γλώσσα:* Licence valid in . . . (issuing Member State) / Meat intended for processing . . . [A-products] [B-products] (delete as appropriate) at . . . (exact designation and approval No of the establishment where the processing is to take place) / Regulation (EC) No. 727/2006
- *στη γαλλική γλώσσα:* Certificat valable . . . (État membre émetteur) / viande destinée à la transformation de . . . [produits A] [produits B] (rayer la mention inutile) dans . . . (désignation exacte et numéro d'agrément de l'établissement dans lequel la transformation doit avoir lieu) / règlement (CE) nº 727/2006

- στην ιταλική γλώσσα: Titolo valido in . . . (Stato membro di rilascio) / Carni destinate alla trasformazione . . . [prodotti A] [prodotti B] (depennare la voce inutile) presso . . . (esatta designazione e numero di riconoscimento dello stabilimento nel quale è prevista la trasformazione) / Regolamento (CE) n. 727/2006
- στη λετονική γλώσσα: Atļauja derīga ... (dalībvalsts, kas izsniedz ievēšanas atļauju) / pārstrādei paredzēta gaļa ... [A produktu] [B produktu] ražošanai (nevajadzīgo nosvītrot) ... (precīzs tā uzņēmuma apzīmējums un apstiprinājuma numurs, kurā notiks pārstrāde) / Regula (EK) Nr. 727/2006
- στη λιθουανική γλώσσα: Licencija galioja ... (išdavusioji valstybė narė) / Mėsa skirta perdirbimui ... [produktai A] [produktai B] (ištrinti nereikalinga) ... (tikslus įmonės, kurioje bus perdirbama, pavadinimas ir registracijos Nr.) / Reglamentas (EB) Nr. 727/2006
- στην ογγρική γλώσσα: Az engedély ... (kibocsátó tagállam) területén érvényes. / Feldolgozásra szánt hús ... [A-termék][Btermék] (a nem kívánt törlendő) ... (pontos rendeltetési hely és a feldolgozást végző létesítmény engedélyezési száma) 727/2006/EK rendelet
- στη μαλτεζική γλώσσα: Licenzja valida fi . . . (Stat Membru tal-ħruġ) / Laħam maħsub għall- ipproċessar. . . [Prodotti-A] [Prodotti-B] (ħassar skond kif ikun xieraq) fi . . . (deżinjazzjoni eżatta u Nru. ta' l-istabbiliment fejn se jsir l-ipproċessar) / Ir-Regolament (KE) Nru. 727/2006
- στην ολλανδική γλώσσα: Certificaat geldig in . . . (lidstaat van afgifte) / Vlees bestemd voor verwerking tot [A-producten] [B-producten] (doorhalen wat niet van toepassing is) in . . . (nauwkeurige aanduiding en toelatingsnummer van het bedrijf waar de verwerking zal plaatsvinden) / Verordening (EG) nr. 727/2006
- στην πολωνική γλώσσα: Pozwolenie ważne w ... (wystawiające Państwo Członkowskie) / Mięso przeznaczone do przetworzenia ... [produkty A] [produkty B] (niepotrzebne skreślić) w ... (dokładne miejsce przeznaczenia i nr zatwierdzenia zakładu, w któreym ma mieć miejsce przetwarzanie) / rozporządzenie (WE) nr 727/2006
- στην πορτογαλική γλώσσα: Certificado válido em . . . (Estado-membro emissor) / carne destinada à transformação . . . [produtos A] [produtos B] (riscar o que não interessa) em . . . (designação exacta e número de aprovação do estabelecimento em que a transformação será efectuada) / Regulamento (CE) nº 727/2006
- στη ρουμανική γλώσσα: Licență valabilă în ..... (statul membru emitent) / Carne destinată procesării ..... [produse-A] [produse-B] (se șterge unde este cazul) la ..... (desemnarea exactă și nr. de aprobare al stabilimentului unde va avea loc procesarea) / Regulamentul (CE) nr. 727/2006
- στη σλοβακική γλώσσα: Licencia platná v ... (vydávající členský stát) / Mäso určené na spracovanie ... [výrobky A] [výrobky B] (nehodiace sa prečiarknite) v ... (presné určenie a číslo schválenia zariadenia, v ktorom spracovanie prebehne) / nariadenie (ES) č. 727/2006

- *στη σλοβενική γλώσσα* : Dovoljenje velja v ... (država članica, ki ga je izdala) / Meso namenjeno predelavi ... [proizvodi A] [proizvodi B] (črtaj neustrezno) v ... (točno namembno območje in št. odobritve obrata, kjer bo predelava potekala) / Uredba (ES) št. 727/2006
- *στη φινλανδική γλώσσα* : Todistus on voimassa . . . (myöntäjäjäsenvaltio) / Liha on tarkoitettu [A-luokan tuotteet] [B-luokan tuotteet] (tarpeeton poistettava) jalostukseen . . . :ssa (tarkka ilmoitus laitoksesta, jossa jalostus suoritetaan, hyväksyntänumero mukaan lukien) / Asetus (EY) N:o 727/2006
- *στη σουηδική γλώσσα* : Licensen är giltig i . . . (utfärdande medlemsstat) / Kött avsett för bearbetning . . . [A-produkter] [B-produkter] (stryk det som inte gäller) vid . . . (exakt angivelse av och godkännandenummer för anläggningen där bearbetningen skall ske) / Förordning (EG) nr 727/2006.



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΠ**  
**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Π**

**Θεωρήσεις προβλεπόμενες στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο γ)**

- *στη βουλγαρική γλώσσα:* Живи мъжки животни от рода на едрия рогат добитък с живо тегло ненадвишаващо 300 кг за глава добитък, предназначени за уγοвяване [Регламент (ЕО) № 800/2006]
- *στην ισπανική γλώσσα:* Bovinos machos vivos de peso vivo inferior o igual a 300 kg [Reglamento (CE) n° 800/2006]
- *στην τσεχική γλώσσα:* Živí býci s živou váhou nepřevyšující 300 kg na kus, na výkrm (Nařízení (ES) č. 800/2006)
- *στη δανική γλώσσα:* Levende ungtyre til opfedning, med en levende vægt på ikke over 300 kg pr. dyr (forordning (EF) nr. 800/2006)
- *στη γερμανική γλώσσα:* Lebende männliche Rinder mit einem Gewicht von höchstens 300 kg je Tier, zur Mast bestimmt (Verordnung (EG) Nr. 800/2006)
- *στην εσθονική γλώσσα:* Elusad isasveised elusmassiga kuni 300 kg, nuumamiseks (määrus (EÜ) nr 800/2006)
- *στην ελληνική γλώσσα:* Ζώντα βοοειδή με βάρος ζώντος που δεν υπερβαίνει τα 300 kg ανά κεφαλή, προς πάχυνση [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2006]
- *στην αγγλική γλώσσα:* Live male bovine animals of a live weight not exceeding 300kg per head, for fattening (Regulation (EC) No 800/2006)
- *στη γαλλική γλώσσα:* Bovins mâles vivants d'un poids vif inférieur ou égal à 300 kg par tête, destinés à l'engraissement [Règlement (CE) n° 800/2006]
- *στην ιταλική γλώσσα:* Bovini maschi vivi di peso vivo non superiore a 300 kg per capo, destinati all'ingrasso [regolamento (CE) n. 800/2006]
- *στη λετονική γλώσσα:* Jaunbūļļi nobarošanai, kuru dzīvsvārs nepārsniedz 300 kg (Regula (EK) Nr. 800/2006)
- *στη λιθουανική γλώσσα:* Penėjimui skirti gyvi jaučiai, kurių vieno galvijo gyvasis svoris yra ne didesnis kaip 300 kg (Reglamentas (EB) Nr. 800/2006)
- *στη ουγγρική γλώσσα:* Legfeljebb 300 kg egyedi élőtömegű élő hím szarvasmarhaféle, hizlalás céljára (800/2006/EK rendelet)
- *στη μαλτεζική γλώσσα:* Annimali bovini hajjin tas-sess maskil b'piż ħaj li ma jisboqx it-300 kg kull ras, għat-tismin (ir-Regolament (KE) Nru 800/2006)

- *στην ολλανδική γλώσσα:* Levende mannelijke mestrunderen met een gewicht van niet meer dan 300 kg per dier (Verordening (EG) nr. 800/2006)
- *στην πολωνική γλώσσα:* Żywe młode byki o żywej wadze nieprzekraczającej 300 kg za sztukę bydła, opasowe (rozporządzenie (WE) nr 800/2006)
- *στην πορτογαλική γλώσσα:* Bovinos machos vivos com peso vivo inferior ou igual a 300 kg por cabeça, para engorda [Regulamento (CE) n.º 800/2006]
- *στη ρουμανική γλώσσα:* Masculi vii din specia bovină cu o greutate în viu mai mică sau egală cu 300 kg per cap, destinați îngrășării (Regulamentul (CE) nr. 800/2006)
- *στη σλοβακική γλώσσα:* Živé mladé býčky, ktorých živá hmotnosť nepresahuje 300 kg na kus, určené na výkrm (nariadenie (ES) č. 800/2006)
- *στη σλοβενική γλώσσα:* Živo moško govedo za pitanje, katerega živa teža ne presega 300 kg na glavo (Uredba (ES) št. 800/2006)
- *στη φινλανδική γλώσσα:* Lihotettaviksi tarkoitettuja eläviä urospuolisia nautaeläimiä, elopaino enintään 300 kg/eläin (asetus (EY) N:o 800/2006)
- *στη σουηδική γλώσσα:* Levande handjur av nötkreatur som väger högst 300 kg, för gödning (förordning (EG) nr 800/2006)